

Download der bilingualen Bescheinigungen

Die Formulare für die bilingualen Bescheinigungen (Bilinguales Abitur und Bescheinigung SI) werden für die Schulen bereitgestellt, die SchILD als Verwaltungssystem benutzen. Die Schulen müssen sich dazu mit dem SchILD-Forum über dieses Anliegen in Verbindung setzen, auch um als Schule mit bilingualem Bildungsgang die Bezugsberechtigung für das Dokument nachzuweisen.

Schulen mit anderer Schulsoftware (z.B. WinSchool) werden gebeten, bei ihrem Anbieter nachzufragen, ob er ein solches Dokument generieren kann, und wenn ja, den Anbieter bitten, sich an das Ministerium zu wenden, das dann eine Word-Version zur Verfügung stellt.

Einen Link zum Bildungsserver (Bildungsportal des Landes Nordrhein-Westfalen) wird es zur Word-Datei nicht geben, da dies exklusive Zertifikate sind, die nur Schulen mit bilingualem Bildungsgang zur Verfügung stehen werden.

Die Schulverwaltung NRW stellt Muster der Bili-Bescheinigungen als PDF-Datei zur Verfügung. Zur unten dargestellten Seite der Schulverwaltung NRW gelangt man über folgenden Link:

<http://www.svws.nrw.de/index.php?id=156>



The screenshot shows the website of the Schulverwaltung NRW. The header features the logo 'SCHULVERWALTUNG NRW' in green and red. Below the header is a navigation menu with options: Startseite, Service, Downloads (highlighted), Forum, Online-Doku, Kontakt und Impressum, Suche, and Fb-Login. On the left side, there is a sidebar menu with categories like Schild-NRW, LuPO, Kurs 42, Prognos, WinPlan, ASDPC, Hilfstabellen, Tools, Beta-Versionen, and Drucken. The main content area is titled 'Alle Schulformen' and contains a section for 'Bilinguale-Bescheinigungen'. This section provides details: Erscheinungsdatum: 13.05.2014, Letztes Update: 17.06.2014, Autor: Pfothenhauer, and Formular-Dateien: Download. A blue arrow points to a small thumbnail image of the certificate. Below the thumbnail, there is a note: 'Bitte lesen Sie das beigefügte PDF. Incl. französische Version. "Birthplace" wurde durch "Place of Birth" ersetzt. Tippfehler German-Englisch durch German-English ersetzt.'

Bei Anklicken des rechten Bildes (siehe Pfeil) erhält man die Datei "BILI-Bescheinigung-2014-05-28.pdf"